



REDAÇÃO

Os autores dos fragmentos de texto, abaixo apresentados, fazem afirmações que envolvem o que se entende por "processo de civilização" e por "natureza humana":

- (i) **Freud:** O primeiro homem que disparou um insulto em vez de atirar pedras foi o fundador da civilização.
- (ii) **Zuenir Ventura:** Animal nenhum jamais desenvolveu os requintes de perversidade que usamos nos nossos inumeráveis métodos de tortura. Somos mais capazes de inventar e aprimorar formas de sofrimento do que de prazer. É penoso, dá vergonha lembrar que o homem é o único primata capaz de fazer com o outro o que foi feito com Tim Lopes. ("Pranto por Tim Lopes", O Globo, 15/06/2002)

(iii) **Carlos Drummond de Andrade:**

Só resta ao homem
(estará equipado?)
a difícilíssima e perigosíssima viagem
de si a si mesmo:
de pôr o pé no chão
do seu coração
experimentar
colonizar
civilizar
humanizar
o homem

(Carlos Drummond de Andrade. *Poesia e Prosa*. 5ª ed. Rio de Janeiro: Editora Nova Aguilar, 1979, pp 440-441)

Considerando esses significados, redija um texto em prosa, dissertativo ou argumentativo, de aproximadamente 25 linhas, expondo a sua visão sobre os motivos e as soluções encontradas para a eterna dificuldade do homem em estabelecer um convívio prazeroso com seus semelhantes.

Dê um título ao seu texto que seja coerente com o desenvolvimento dado às suas idéias.

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.



LÍNGUA PORTUGUESA E LITERATURA BRASILEIRA

Texto 1

1 Pacientes de derrame odeiam os verbos. Certa vez, Jeanette Dutcher, uma bibliotecária de 51 anos, foi
2 solicitada a escrever o que ela vira na televisão na noite anterior. Cuidadosamente ela escreveu: “Ontem à noite
3 eu vi o debate dos candidatos presidenciais. O presidente Bush parecia agressivo. O governador Clinton...”
4 De repente ela parou, sorriu, colocou um traço e depois terminou a frase: “_____ sobre a economia.”

5 “Tem uma palavra que conheço mas que não consigo pegar”, explicou. Depois de um momento, ela
6 começou a escrever lentamente em cima do traço, “t-a-l-k-e-s” (*fala*). “Não, não é **e-s**; imagino que deva ser
7 **e-d**” (*talked - falou*), disse ela.

8 O problema peculiar de Dutcher fez com que ela entrasse nos anais da ciência. Ela faz parte da
9 dezena de pacientes que tiveram danos cerebrais que afetam sua capacidade de lidar com um aspecto
10 determinado da língua – em seu caso, verbos.

11 Dutcher pode escrever substantivos, adjetivos ou advérbios sem qualquer dificuldade. Ela pode dizer
12 verbos normalmente e entender verbos que lê ou escuta. Mas, desde que teve um derrame, há oito anos,
13 ocasionalmente tropeça numa palavra ao escrever e, invariavelmente, a palavra problemática é um verbo.
14 Outra vítima de derrame, H.W., tem o problema oposto; ela pode escrever verbos, mas tem dificuldade na
15 sua compreensão oral.

16 Para os neurocientistas, os casos de H.W. e de Dutcher revelam uma capacidade até recentemente
17 insuspeitada do cérebro humano. No aprendizado da língua, o cérebro não constrói simplesmente um
18 dicionário mental. Ele seleciona e armazena palavras por categorias gramaticais. Tanto Dutche como H.W.
19 tiveram derrames que danificaram as regiões onde os verbos são processados.

20 Estudos realizados com pessoas com afasias, como são chamados esses distúrbios, estão
21 começando a explicar uma das funções mais espantosas do cérebro humano. Os estudos, combinados
22 com novos aparelhos que examinam o cérebro enquanto a pessoa fala, escreve, lê ou escuta, estão
23 revelando uma complexidade maravilhosa e antes inimaginada.

24 Num outro experimento, pediu-se a H.W. para ler em voz alta uma frase, “Don’t crack the nuts in here”
25 (Não quebre as nozes aqui), em que “crack” (quebrar) é usado como verbo. Ela teve dificuldade em ler
26 “crack”. No entanto, não teve problemas para ler em voz alta outra frase - “There’s a crack in the mirror” (Há
27 uma rachadura no espelho) - onde “crack” (rachadura) é um substantivo. Dutcher tinha um problema similar
28 na escrita de frases ditadas; ela tropeçava na escrita de “crack” como verbo, mas não como substantivo.

29 Os problemas das duas pacientes indicam que o cérebro pode armazenar verbos separadamente de
30 substantivos, já que seus respectivos derrames afetaram apenas os verbos, dizem os cientistas, e que as
31 palavras não são armazenadas exclusivamente por seu som, já que a forma sonora igual à do verbo não foi
22 afetada.

(Texto adaptado do original de Jerry Bishop, do *Wall Street Journal*, publicado na Gazeta Mercantil, em 10/12/1993)



Questão 1

O verbo poder é considerado um *modalizador* da nossa língua por contribuir para a construção de sentido do discurso, determinando *o modo como se diz aquilo que é dito*. Observe, portanto, os enunciados abaixo e explicita o sentido que o verbo poder assume em cada um deles.

a) “Dutcher **pode** escrever substantivos, adjetivos ou advérbios sem qualquer dificuldade.” (linha 11)

b) Um derrame **pode** lesar uma área do cérebro onde os verbos são processados.

Questão 2

“**Tem uma palavra que conheço mas que não consigo pegar.**” (linha 5) O trecho em destaque reproduz a fala de uma pessoa em que fica marcado o registro coloquial de linguagem. Como você poderia reescrever esse trecho usando o registro formal?

Questão 3

O enunciado a seguir é ambíguo por apresentar mais de uma possibilidade de leitura:

A indicação do neurocientista trouxe benefícios para a pesquisa.

a) Explique quais são as leituras possíveis.

b) Desfaça a ambigüidade, deixando clara uma dessas leituras.



Questão 4

Imagine a seguinte situação: o paciente X, que apresenta o mesmo quadro clínico da Sra. Dutcher, deve escrever, agora, a **primeira estrofe** do poema de Drummond (**Texto 2**), ditada por seu médico.

a) Transcreva dessa estrofe todas as palavras que poderiam apresentar dificuldades para X.

b) Dentre essas palavras, algumas poderiam não apresentar problema para X, caso pertencessem a outra classe gramatical. Quais são elas? Justifique.

Texto 2

O Homem; as Viagens

O HOMEM, bicho da Terra tão pequeno
chateia-se na Terra
lugar de muita miséria e pouca diversão,
faz um foguete, uma cápsula, um módulo
toca para a Lua
desce cauteloso na Lua
pisa na Lua
planta bandeirola na Lua
experimenta a Lua
coloniza a Lua
civiliza a Lua
humaniza a Lua.

Lua humanizada: tão igual à Terra.
O homem chateia-se na Lua.
Vamos para Marte – ordena a suas máquinas.
Elas obedecem, o homem desce em Marte
pisa em Marte
experimenta
coloniza
civiliza
humaniza Marte com engenho e arte.

Marte humanizado, que lugar quadrado.
Vamos a outra parte?
Claro – diz o engenho
sofisticado e dócil.
Vamos a Vênus.
O homem põe o pé em Vênus,
vê o visto – é isto?
idem
idem
idem.

O homem funde a cuca se não for a Júpiter
proclamar justiça junto com injustiça
repetir a fossa
repetir o inquieto
repetitório.

Outros planetas restam para outras colônias.
O espaço todo vira Terra-a-terra.
O homem chega ao Sol ou dá uma volta
só para tiver?
Não-vê que ele inventa
roupa insidervel de viver no Sol.
Põe o pé e:
mas que chato é o Sol, falso touro
espanhol domado.

Restam outros sistemas fora
do solar a col-
onizar.
Ao acabarem todos
só resta ao homem
(estará equipado?)
a difícilima dangerousíssima viagem
de si a si mesmo:
pôr o pé no chão
do seu coração
experimentar
colonizar
civilizar
humanizar
o homem
descobrimdo em suas próprias inexploradas entranhas
a perene, insuspeitada alegria
de con-viver.



Questão 5

Comemora-se este ano o centenário de nascimento daquele que é considerado o “poeta maior” de nossa literatura, o mineiro Carlos Drummond de Andrade. Sua extensa obra em poesia e prosa retrata um brasileiro voltado para a cultura de seu país, um homem preocupado com as questões de seu tempo, um poeta devotado à sua arte. Indique, a partir da leitura de “O Homem; as Viagens”, **três** aspectos que caracterizam a literatura modernista brasileira, exemplificando com passagens do poema.



ESPANHOL

Lea el texto y conteste enseguida a las preguntas que están abajo:

Médicos cubanos en Ghana

Mamita y Jorge son dos amantes de los niños. Desde su llegada a Peki, un pequeño poblado del distrito de Kpando, en la Región del Volta, en Ghana, son el centro de atención de los pequeños y viceversa. “Mamita, Jorge, ¿qué vamos a hacer hoy?”, es una pregunta que se repite día a día. Y ellos se confunden con los niños, con la misma pasión que les dedican, juegan fútbol, hacen actividades recreativas y culturales como una forma de hacerles la vida más agradable a los chicos de la localidad.

En casa de Jorge Antonio Guevara Cosme y Julia Rosa Wade (Mamita), siempre hay vecinitos viendo la televisión, o haciendo cualquier cosa, “ayudándolos” en los quehaceres del hogar. “Nos encontramos a los muchachos y la comunidad completa de Peki nos cae encima por el buen trato y lo que hacemos con ellos -dice Mamita al tiempo que Jorge aprueba sus palabras-. Fíjate que tenemos hasta un grupo de danza en el barrio y las actividades las hacemos semanales”.

Mamita es enfermera anestesista del hospital clínico-quirúrgico Julio Trigo, de La Habana, y tiene dos misiones anteriores: una en Angola, en el hospital militar de Lubango, entre 1985-1986, y la otra en Venezuela cuando la tragedia que vivió ese país a causa de las descomunales lluvias. Jorge Antonio es ginecólogo santiaguero y trabaja en el hospital general del oriental municipio de Contramaestre, y ésta es su primera misión. Ambos llevan un año en Peki.

Para Jorge, una de las cosas más difíciles ha sido “soportar” a Mamita tanto tiempo, porque es “demasiado quisquillosa” con las cosas de la casa, y quiere mandarlo como si fuera su hermana mayor, aunque en el fondo se quieren como hermanos, a pesar de que él reclama que le coloquen una medalla por esta “hazaña”. Mamita sólo escucha y asiente, pero le echa en cara que sin ella le hubiese sido muy difícil la vida en Peki, porque a fin de cuentas ella es la que hace la comida y está al tanto del hogar como la inmensidad de las mujeres cubanas. Entonces ambos se ríen de buena gana.

La nostalgia por Cuba la comparten a veces cuando salen de la casa a hacer algo en el horario fuera del hospital. Pero en otras ocasiones cada uno toma por su lado y buscan sus propios mecanismos de defensa, ella pensando en su Habana y ansiosa por montar en un “camello” (transporte público) para ir a su trabajo, lo que explica la añoranza por su tierra. Él recorriendo su Palma Soriano junto a su esposa y tres niñas.

Mas, al final, tienen que unirse otra vez y se refugian en los niños ghaneses y en el propio trabajo. Jorge y Mamita son el alma del hospital de 118 camas, atienden a 55 mil habitantes del poblado y sus comunidades cercanas, y cada uno de ellos los venera por todo lo que han hecho por el pequeño pueblito.

Peki es un poblado rodeado de montañas, un verdor característico de la zona, con hermosos amaneceres y atardeceres, que por momentos hacen olvidar la enorme pobreza africana, resultado de tantos años de explotación por el Primer Mundo.

Así andan estos dos cubanos, en franca demostración de que La Habana y Santiago de Cuba podrán ser eternos rivales en el béisbol, pero aquí en Ghana es diferente, aunque cuando llegan las noticias de Cuba sobre el deporte nacional de la Isla vuelven las eternas discusiones sobre si el equipo Santiago es mejor que el Industriales



de la capital, y hasta se encierran en sus respectivos cuartos sin querer saber el uno del otro, pero sólo un rato, pues la fraternidad tan lejos es mucho mayor.

Miguel Díaz Nápoles
Especial para el periódico cubano Granma Internacional
25 de Marzo de 2002

DIGITAL Granma <i>INTERNACIONAL</i>				
Español	English	Français	Português	Deutsch
Noticias	Deportes	Arte	Turismo	
Prensa nacional	Prensa extranjera	Ciencia y tecnología	Nuestra América	
Suscripción a la edición impresa - 52 números al año				
http://www.granma.cu/espanol/marzo02-4/12ghana-e.html				

Questão 1 El trabajo de Mamita y Jorge se desarrolla en el área

- a) del turismo.
- b) de la educación.
- c) de lo social.
- d) de los deportes.
- e) de los medios de comunicación.

Questão 2 La interacción con los niños ocurre siempre

- a) en áreas públicas.
- b) en los campos de deportes.
- c) en las plazas de la localidad.
- d) en el hogar de los protagonistas.
- e) en diversos ambientes.

Questão 3 El sentimiento que les ha impulsado a Mamita y a Jorge a realizar su trabajo es

- a) solidaridad.
- b) nostalgia.
- c) incomprensión.
- d) frustración.
- e) soledad.

Questão 4 Señale la opción que NO corresponde a lo que dice el texto:

- a) Jorge nunca había participado de una misión anterior.
- b) Mamita y Jorge se dedican a especialidades médicas distintas.
- c) Desde hace un año Jorge es misionero en África.
- d) Mamita ya había vivido su experiencia de misionera.
- e) Mamita y Jorge trabajan en el mismo hospital de Cuba.

Questão 5 Marque la opción correcta:

- a) Según Mamita, Jorge no podría vivir allí si estuviera solo.
- b) Ella no está acostumbrada a ordenar la casa como la mayoría de las mujeres cubanas.
- c) Ambos tienen carácter muy semejante.
- d) Los dos son hermanos, por eso a veces discuten.
- e) Es Jorge, el que se hace cargo de las cosas de la casa.



Questão 6 Con respecto a su país de origen,

- a) no comparten el mismo sentimiento de añoranza.
- b) se arrepienten de haberse trasladado a Ghana.
- c) tienen en la compañía de los niños el antídoto contra la nostalgia.
- d) no piensan en volver.
- e) ella prefiere quedarse donde está porque le gusta montar en camellos.

Questão 7 Señale la opción correcta:

- a) La rivalidad que manifiestan delante de un partido de béisbol no dura largo rato.
- b) Ambos viven en La Habana, la capital de Cuba.
- c) Son rivales en el deporte nacional, mas no discuten por ello.
- d) Jorge y Mamita, en Cuba, son aficionados del mismo equipo de béisbol.
- e) Los dos se llevan muy mal siempre que se apartan de los niños.

Questão 8 Apunte la opción cuyos términos corresponden respectivamente a los referentes de los pronombres destacados en el sexto párrafo:

“... y cada uno de ellos los venera...”

- a) Mamita y Jorge – habitantes
- b) el poblado y sus comunidades - los niños
- c) habitantes - el poblado y sus comunidades
- d) Mamita y Jorge - los niños
- e) habitantes - Mamita y Jorge

Questão 9 En el segundo párrafo, la forma coloquial expresa en “Fíjate” se dirige

- a) al lector del mensaje
- b) al entrevistador
- c) a un ciudadano de Peki
- d) a Mamita
- e) a Jorge

Questão 10 Señale lo que NO está correcto con respecto al periódico en el que se encuentra el texto:

- a) En él solo hay temas políticos y económicos.
- b) Si se hace la suscripción anual se reciben 52 números.
- c) Se trata de prensa cubana.
- d) El sitio del periódico es www.granma.cu.
- e) Se puede solicitar la versión virtual del periódico entre cinco idiomas.



INGLÊS

Text 1

1 It used to be as simple as getting the directions to Sesame Street or spending the afternoon with Barney
2 or Mr. Rogers. But if the latest Nielsen ratings are any indication, today's children are more interested in
3 watching people eat blended pig guts and cow tongues than singing songs and learning their ABCs.

4 Figures released by Nielsen Media Research in March and April show that *Fear Factor*, NBC's gross-out
5 reality series, is prime time's third most-watched program among 2-to-5-year-olds, behind only CBS's *Survivor*
6 and ABC's *My Wife and Kids*.

7 The ratings of children watching the adult-oriented shows may be misrepresentative of what children are
8 really watching and may represent what their parents are watching instead.

9 "My kids don't watch those kinds of shows," said Pamela Greene, whose five children range from 16
10 months to 9 years old. "We watch things like Disney and Discovery Kids. I'm not happy with a lot of shows
11 that are on network TV".

12 She said that her children spend their TV time watching shows such as Disney's *Even Stevens* and
13 Cartoon Network's *Thundercats* and *Power Rangers*. However, local Nielsen ratings suggest that her children
14 are watching the same thing as other children in the area. [...]

15 According to Allan Josephson, a professor of psychiatry and chief adolescent and family psychiatrist at
16 Medical College of Georgia, the ratings could be attributed to the baby-sitter phenomenon – a general lack of
17 human interaction – and could have detrimental effects on children. "Children that age don't have the ability to
18 distinguish between fiction and reality," Dr. Josephson said. "They don't have the cognitive capacity. The
19 ratings show a general lack of supervision".

20 Mrs. Greene said she believes children learn from the TV programs they watch – and the lessons being
21 taught may not always be the ones she wants her children to learn. "I think adult reality TV is awful", she
22 remarked. "These shows are teaching children that you do whatever it takes to get ahead. They are teaching
23 them that it's OK to cheat and steal to get what you want."

24 But children in the 2-to-5 age bracket don't have the ability to learn those lessons, Dr. Josephson said. "It
25 just goes completely over their heads," he said. "It won't teach them anything. It'll just scare them." [...]

26 The ratings could be indicative of a bigger problem with society. "It's a sign that these parents can't be
27 bothered to do something active with their children," Dr. Josephson said. "Children in that age bracket should
28 be doing things like physical motor play, group interaction, the kind of stuff kids see on *Sesame Street*."

Jennifer Hilliard for *The Augusta Chronicle*, June 4, 2002.



Questão 1 The main purpose of this article is to:

- a) demand more children-oriented programs on American TV.
- b) discuss the popularity of reality shows among young viewers.
- c) explain children's incapacity to distinguish fiction from reality.
- d) justify why children shouldn't be allowed to watch TV.
- e) criticize families who think children can learn from TV shows.

Questão 2 What is said in Paragraphs 1 and 2 about children's viewing habits?

- a) Young viewers now seem to prefer children-oriented favorites to gross-out reality series.
- b) The audience of reality shows aired by U.S. TV channels consists mostly of children under 5 years of age.
- c) The latest Nielsen ratings indicate that *Survivor* and *My Wife and Kids* are the two most watched shows among kids.
- d) Figures released by Nielsen Media Research are influencing the viewing habits of today's children.
- e) Nowadays, American children in the 2-to-5 age bracket are watching more TV than some time ago.

Questão 3 According to the text, Pamela Greene's concern is that:

- a) all her neighbors let their young children watch adult-oriented shows.
- b) her children are not watching Disney and Discovery Kids channels at all.
- c) a lot of shows that are on network TV are also on Disney and Discovery Kids.
- d) reality TV may be teaching children to play tricks on people to be successful.
- e) other children in the neighborhood may influence her own kids' viewing habits.

Questão 4 According to Dr. Allan Josephson:

- a) children's viewing habits are not adequately monitored.
- b) baby-sitters do not interact with the kids they look after.
- c) TV programs should be instructive rather than scary.
- d) all modern societies suffer from a general lack of human interactions.
- e) children's physical activities are not as interesting as TV reality shows.

Questão 5 Mark the only **INCORRECT** statement:

- a) the word "show" in lines 4 and 19 is a verb.
- b) the opposite of "most-watched" (line 5) is "least-watched".
- c) in line 17, "detrimental" means "beneficial".
- d) "the ones" (line 21) refers to "lessons".
- e) "bracket" (line 24) could be replaced by "range".



Questão 6 Check the only option in which the underlined verb presents a piece of advice.

- a) "The ratings of children watching the adult-oriented shows may be misrepresentative of what children are really watching..." (lines 7-8)
- b) "(...) the ratings could be attributed to the baby sitter phenomenon..." (line 16)
- c) "It won't teach them anything. It will just scare them." (line 25)
- d) "It's a sign that these parents can't be bothered to do something active with their children." (lines 26-27)
- e) "Children in that age bracket should be doing things like physical motor play,...*Sesame Street*." (lines 27-28)

Questão 7 In "misrepresentative" (line 7) the prefix *mis-* has the same meaning as in:

- a) miserable.
- b) mistress.
- c) miscellaneous.
- d) misunderstanding.
- e) missionary.

Questão 8 Read the sentences below.

- I. The force of the explosion was such as to blow out all the windows.
- II. We've bought many different magazines, such as *Time* and *TV Guide*.
- III. Such accommodation as she could find was expensive.
- IV. You can borrow my TV set, such as it is.
- V. People such as him shouldn't be allowed in here.

The sentences in which "such as" introduces an exemplification, as in "She said that her children spend their TV time watching shows such as Disney's..." (line 12), are:

- a) I and II only.
- b) II and IV only.
- c) II and V only.
- d) I, III and IV only.
- e) II, IV and V only.

PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DO RIO DE JANEIRO



Text 2

JOB ANNOUNCEMENTS

EDUCATION DIRECTOR

Pratt Fine Arts Center seeks experienced manager to head Education Dept. High-level financial management & curriculum development skills required. Cover letter, curriculum vitae & three references to Pratt, 1902 Silver Main, Los Angeles, CA 90820.

OFFICE ASSISTANT

The successful candidate will be working in a professional environment on Mondays (1p.m. – 8 p.m.) and Thursdays/Fridays (8a.m.-1p.m.). Must be bright and articulate, with a great customer service attitude and a desire to contribute in a team environment. Candidates must be able to lift 40lbs. Please send curriculum vitae in MS Word format to vitae@jacksonpt.com or fax it to 333-999-4444.

GRAPHIC DESIGNER

Graphic Designer w/strong freehand illustration and computer graphic application skills. Adobe and CorelDraw software experience preferred in Windows environment. Must be creative, flexible, and detail oriented. Please submit curriculum vitae and cover letter to: Northwest Territorial Mint, NJ BOX 2148, Auburn, NJ 98071, fax 222-375-2222.

SOCIAL SERVICES WORKER

Part-time Resource Coordinator for housing program serving formerly homeless individuals. Help residents access services & housing, develop life skills.

Experience in direct service, case management, conflict resolution, group facilitation is helpful.

Must have vehicle and driver's license. \$12/hr w/benefits.

Curriculum vitae & cover to Jane Hughes, 1252 Seattle Ave, Seattle, WA 98105, fax 333-888-1818.

ART DIRECTOR

The nation's most award-winning consumer electronics retailer is seeking an Art Director for its in-house advertising department. Skills & Qualifications: Must have super-sharp organizational skills; the ability to work well in a fast-paced, deadline-dominated environment; a minimum of 10 years in print advertising experience. To apply for this position please send your curriculum vitae directly to HCS, 987 Springbrook Dr., Springville, NY 22245.



Questão 9 Mark the item in which the skills, qualifications and interests of an aspiring candidate fully meet the requirements for the positions offered in the job announcements.

	SKILLS, QUALIFICATIONS AND INTERESTS	POSITION(S) OFFERED
a)	Physically strong, has a driver's license and doesn't want to work more than 10 hours a week	Office Assistant
b)	No previous professional experience	Graphic Designer, Social Services Worker, and Education Director
c)	Sophisticated computer skills	Graphic Designer and Office Assistant
d)	Outstanding organizational and leadership skills and little experience in print advertising	Art Director
e)	Interested in part-time jobs	Office Assistant and Social Services Worker

Questão 10 The phrase "deadline-dominated environment", mentioned in the job announcement for Art Director, means "an environment that is dominated by deadlines". Check the only option in which the meaning of the phrase is **INADEQUATELY** explained.

- a) A "financially-troubled graphic designer": a graphic designer who has financial troubles.
- b) A "4-million-dollar social services project": a social services project estimated in 4 million dollars.
- c) A "bad-tempered, ill-mannered assistant": an assistant who has a bad temper and ill manners.
- d) "Computer-controlled, battery-operated engines": engines that are controlled by computer and operated by batteries.
- e) "Software-related inventions": software that is related to inventions.